

RDDM INFO

DIE ZEITUNG DER RÉGION DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY CHAMPOUSSIN LES CROSETS MORGINS TROISTORRENTS VAL-D'ILLIEZ



> Une version française de cette brochure est disponible dans les offices du tourisme



> This brochure is available in English on our website



EDITORIAL

Région Dents du Midi, Mai 2023

Etwas drängt sich auf

Es gäbe viele Themen, die ich in dieser Begrüssung zur Sommersaison in unserer schönen Region hätte ansprechen können. Da wären zum Beispiel die Umbauarbeiten des ehemaligen Zollgebäudes auf dem Col de Cou, der Beginn der Bauarbeiten für die neue autonome Gondelbahn La Foilleuse in Morgins, die zahlreichen Jugend-Sommercamps, die an verschiedenen Orten unserer Destination organisiert werden, die Verlängerung der Leistungen der Multi Pass Karte bis Ende Oktober in der Région Dents du Midi, die in Zusammenarbeit mit dem Theater Crochetan in Monthey in Naturgrösse inszenierte Aufführung „Der Bär“ von Anton Tschechow und auch der neue Informationskanal WhatsApp für unsere Gäste. Ja, ich hätte diese Themen aufnehmen können ... oder müssen? Aber diese Informationen finden Sie auch in dieser Broschüre oder auf Ihrer beliebten Webseite der regiondentsdumidi.ch.

Tatsächlich möchte ich heute über eine einzigartige Geschichte berichten. In ihrem Zentrum steht die Begegnung zwischen 3 Welten: jene der Landwirtschaft des Val-d'Illeiez, der lokalen Bevölkerung und unserer Besucher, und zwar anlässlich eines wunderschönen Festes, das Ende Oktober in Morgins stattfinden wird. Man könnte es schon fast eine Kommunion nennen, ein Bindeglied zwischen unterschiedlichen Menschengruppen, die sich besser kennenlernen, und zwar mit einem gemeinsamen Ziel: die weltbesten Raclettekäse zu krönen! Ja, Morgins wird während eines Wochenendes zur Weltbühne des Raclettes, und natürlich ist unsere ganze Region überzeugt, dass einer unserer Produzenten den Titel erobern wird. Leicht wird es nicht sein, denn ein professionell organisierter Wettbewerb mit einer ebenso professionellen und internationalen Fachjury wird die eingereichten Käse begutachten. Und natürlich begegnen wir uns beim Fest, beim Zelebrieren eines Produktes, das noch populärer und den kulinarischen Ruf unserer Region, unseres Kantons, unseres Landes festigen wird.

So freuen wir uns auf ein Wiedersehen in Morgins am 27. bis 29. Oktober. Bis dahin wünsche ich Ihnen einen wunderschönen Sommer und Herbst ... und eine unterhaltsame Lektüre dieser Broschüre.

Henri-Pierre Galletti
Präsident Région Dents du Midi SA

ZUSAMMENFASSUNG

- 04 Neuigkeiten in der Destination
- 08 Bergbahnen
- 12 Marketing, Produkte & Kommunikation
- 14 Animationen & Veranstaltungen
- 20 Verschiedenes
- 27 Wie informiert bleiben

NEUIGKEITEN IN DER DESTINATION



Champéry



EINE APP FÜR EIN BESSERES ZUSAMMENLEBEN

Die Région Dents du Midi nimmt an einem Pilotprojekt teil, das zum Ziel hat, unseren Schafzüchtern das Leben zu erleichtern, sowie das Zusammenleben aller Berggänger in Zusammenhang mit dem Herdenschutz zu erleichtern. Eine von der französisch-schweizerischen Start-Up entwickelte Lösung, die eine Kombination zwischen einem neuen Hundetracker und einer spezielle App anbietet, wurde von der ad hoc Arbeitsgruppe und dem Kt. Wallis übernommen.



Konkret erlaubt diese Lösung dem Züchter, über sein Handy die Zone, in der sich seine Herde befindet, zu lokalisieren. Diese Information wird automatisch an Région Dents du Midi weitergeleitet und dann auf die interaktiven Fussgängerkarten übertragen, die auf unserer Webseite aufgeschaltet sind. Der Wanderer kann somit erfahren, welche Sektoren von Herdenschutzhunden bewacht werden, und so seine Richtung anpassen. Für die Züchter ist diese App nicht nur für die Lokalisierung ihrer Hunde ein wertvolles Instrument, sondern auch als tägliches Hilfsmittel mit vielen Funktionalitäten für die Verwaltung ihrer Herde.



GRÜNES LICHT FÜR DIE UMBAUARBEITEN AUF DEM COL DE COU

Die Umbauarbeiten des ehemaligen Zollgebäudes am Col de Cou (s. RDDM Info Nr. 6) können in diesem Sommer beginnen. Das Projekt wird vom unter der Obhut der Gemeinden Champéry, Morzine und Samoëns stehenden Verband der Cabane du Col de Cou geleitet, der den Architekten François Nantermod beauftragt hat, aus dem Ort eine 4-Jahreszeit Herberge zu schaffen, die den aktuellen Komfort- und Energiestandards (vollständig selbstversorgend) entspricht.



Der Ansatz des Projekts hat den Kt. Wallis, die befragten Umweltschutzorganisationen sowie die Bevölkerung anlässlich 2 Präsentationsabenden in Champéry und Morzine überzeugt. Es ist auch beizufügen, dass die Raumgrößen, die Ausrüstung sowie die Kapazität (30 Schlafstätten) den Empfehlungen des Schweizer Alpen-Clubs entsprechen. Die Arbeiten werden sich über 2 Sommersaisons erstrecken, und die Eröffnung ist auf den Winter 2024-2025 geplant.



Unterhalb der Alp Lapisa wurde ein Beobachtungsposten mit Fernrohr errichtet, von dem man Hirsche, Gämse oder Rehe in ihrer natürlichen Umgebung bewundern kann. Und wer weiss, vielleicht werden Sie plötzlich vom Überflug eines Geiers überrascht ?



Panorama von „La Pointe de Bellevue“



PROJEKT CHAMPÉRY SPORTS & WELLNESS PALLADIUM 2025

Das Projekt Palladium 2025 wurde der Bevölkerung von Champéry anlässlich einer Info-Veranstaltung im November 2022 vorgestellt. Die Notwendigkeit, die beiden Schwimmbäder des Sportzentrums zu ersetzen, gab den Anstoss zum heutigen Projekt, das die komplette Erneuerung des Palladiums, gekoppelt mit dem Bau eines 4-Stern Hotel- und Wellnesskomplexes, ins Auge fasst, und so die ganze Region in Richtung einer Vier-Jahreszeiten-Entwicklung unterstützt.

Nach der Info-Veranstaltung und den darauffolgenden Diskussionen stösst das Projekt auf Anklang in Bezug auf dessen Inhalt (Notwendigkeit einer Modernisierung der Infrastrukturen des Palladiums verbunden mit der Optimierung des Energiemanagements sowie der Erhöhung der Hotelkapazitäten in Champéry) und auch auf die äusseren Aspekte (Ästhetik und Integration ins unmittelbare Umfeld).

In den nächsten Monaten werden die Akteure weiter am Projekt arbeiten und sicherstellen, dass sich dieses so gut wie möglich mit den Interessen der Einwohner vereinbaren lässt. Bis Ende Jahr will der Gemeinderat den finanziellen Investitionsplan und eine budgetäre Planung für die folgenden 5 Jahre nach der Umsetzung des Projekts vorstellen.



NEU WHATSAPP INFOKANAL

Unsere neue mobile App WhatsApp übermittelt Ihnen alle touristischen Informationen für unsere Gegend! Dieses neue, benutzerfreundliche System erlaubt auch, Links, Fotos oder Videos zu versenden.

Profitieren Sie ab sofort von unserer neuen Dienstleistung „WhatsApp Info“ : rddm.link/whatsapp

BERGBAHNEN



Nach der eher hektischen Sommerzeit wartet mit dem Herbst eine entspannende Jahreszeit mit hellen Tagen, angenehmen Temperaturen und prächtigen Farben auf uns. Für das vierte aufeinanderfolgende Jahr hat Région Dents du Midi in Partnerschaft mit der Bergbahngesellschaft der Portes du Soleil SA eine kofinanzierte Lösung gefunden, um den Betrieb gewisser Bahnen zu verlängern und so unsere Region noch dynamischer und attraktiver zu gestalten.

Sessellift Mossettes (Les Crosets)

FAHRPLAN FÜR BERGBAHNEN

Alle mitgeteilten Zeiten sind vorbehaltlich Änderungen. Bei schlechter Witterung können die Zeiten verkürzt und die Bergbahnen aus Sicherheitsgründen geschlossen werden.

CHAMPÉRY - CROIX-DE-CULET LUFTSEILBAHN

Vom 18.05 bis 21.05 + Vom 27.05 bis 29.05.2023 Vom 03.06 bis 04.06 + Vom 08.06 bis 11.06.2023 + Vom 17.06 bis 18.06.2023	An Wochenenden und Feiertagen	08:45 - 16:45, alle 30 Minuten
Vom 23.06.2023 bis 27.08.2023	Jeden Tag	08:45 - 17:15, alle 30 Minuten
Vom 28.08.2023 bis 29.10.2023	Jeden Tag	08:45 - 16:45, alle 30 Minuten

LES CROSETS | SESSELLIFT CROSETS 8

Vom 23.06.2023 bis 27.08.2023	Jeden Tag	08:45 - 16:45
Vom 28.08.2023 bis 29.10.2023 (+ 18.09.2023)	An Wochenenden	08:45 - 16:45

LES CROSETS | SESSELLIFT MOSSETTES

Vom 23.06.2023 bis 27.08.2023	Jeden Tag	08:45 - 16:45
Vom 28.08.2023 bis 17.09.2023 (+ 18.09.2023)	An Wochenenden	08:45 - 16:45

MORGINS | SESSELLIFT FOILLEUSE

Während des Sommers 2023 geschlossen (Bauarbeiten der neuen Bergbahn)

PORTES DU SOLEIL | FRANKREICH

Die Bergbahnen sind durchgängig vom 23. Juni bis 27. August 2023 in Betrieb. Nach diesem Datum beachten Sie bitte die Öffnungszeiten auf portesdusoleil.com.



Verfolgen Sie die Fortschritte bei den Bauarbeiten der neuen Gondelbahn in Morgins auf den sozialen Medien oder



SOMMER UND HERBST 2023 TARIFE



Schweizer Gebiet

- Einzelpreis (Einfach oder Retour für 1 Bergbahn)
- inkl. MTB Transport

CHAMPÉRY LUFTSEILBAHN

ERWACHSENE AB 16 J.	KINDER 5-15 J.
14.-	10.-

SESSELLIFTE CROSETS 8 & MOSSETTES

ERWACHSENE AB 16 J.	KINDER 5-15 J.
12.-	9.-

GRUPPE

10 zahlende Personen = 1 gratis



Gebiet Portes du Soleil (Schweiz & Frankreich)

- 20 Bergbahnen
- inkl. MTB Transport

KASSE

	ERWACH- SENE	KINDER	JUGENDL. SENIOREN	ERWACH- SENE	KINDER	JUGENDL. SENIOREN
5 Stunden	38.-	29.-	34.-	34.-	26.-	31.-
1 Tag	42.-	32.-	38.-	38.-	29.-	34.-
2 Tage	80.-	60.-	72.-	72.-	54.-	65.-
3 Tage	120.-	90.-	108.-	108.-	81.-	97.-
4 Tage	150.-	113.-	135.-	135.-	101.-	122.-
5 Tage	187.-	140.-	168.-	169.-	127.-	152.-
5 x 1 Tag	210.-	160.-	190.-	190.-	145.-	170.-
6 Tage	214.-	161.-	193.-	194.-	146.-	175.-
7 Tage	250.-	188.-	225.-	226.-	170.-	203.-
8 Tage	286.-	215.-	257.-	258.-	194.-	232.-
10 Tage	315.-	236.-	284.-	285.-	214.-	257.-
13 Tage	410.-	308.-	369.-	371.-	278.-	334.-
Saison	447.-	355.-	402.-	447.-	355.-	402.-

INTERNET (PDS-CH.CH)

	ERWACH- SENE	KINDER	JUGENDL. SENIOREN	ERWACH- SENE	KINDER	JUGENDL. SENIOREN
5 Stunden	38.-	29.-	34.-	34.-	26.-	31.-
1 Tag	42.-	32.-	38.-	38.-	29.-	34.-
2 Tage	80.-	60.-	72.-	72.-	54.-	65.-
3 Tage	120.-	90.-	108.-	108.-	81.-	97.-
4 Tage	150.-	113.-	135.-	135.-	101.-	122.-
5 Tage	187.-	140.-	168.-	169.-	127.-	152.-
5 x 1 Tag	210.-	160.-	190.-	190.-	145.-	170.-
6 Tage	214.-	161.-	193.-	194.-	146.-	175.-
7 Tage	250.-	188.-	225.-	226.-	170.-	203.-
8 Tage	286.-	215.-	257.-	258.-	194.-	232.-
10 Tage	315.-	236.-	284.-	285.-	214.-	257.-
13 Tage	410.-	308.-	369.-	371.-	278.-	334.-
Saison	447.-	355.-	402.-	447.-	355.-	402.-

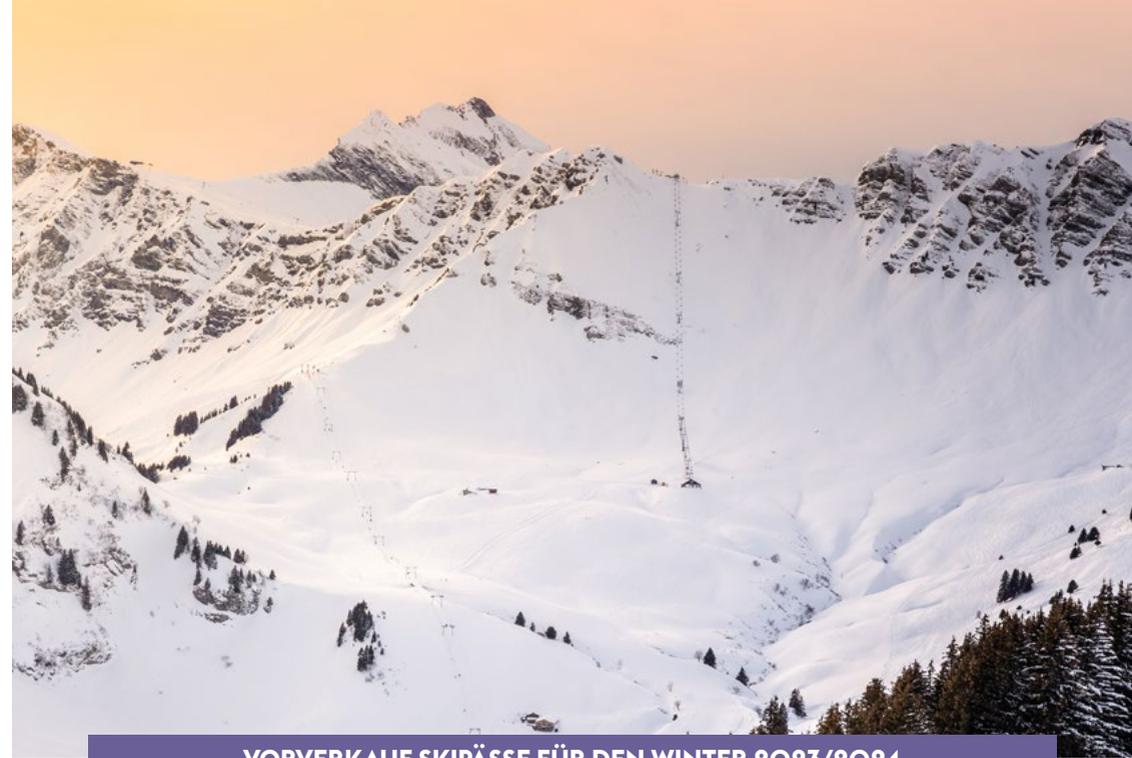
AXESS Chipkarte > CHF 4.- (keine Rückerstattung, aber wiederverwendbar).

DAUER

5 Stunden > ab 1. Durchgang

ALTERSKATEGORIEN (Identitätskarte obligatorisch)

Erwachsene > 26 - 64 Jahre · Senioren > ab 65 Jahre · Jugendliche > 16 - 25 Jahre
Kinder > 5 - 15 Jahre · Auch Kinder unter 5 Jahren benötigen einen Pass, der gegen die gewünschte. Bescheinigung kostenlos ausgehändigt wird.



VORVERKAUF SKIPÄSSE FÜR DEN WINTER 2023/2024

Für Einzelpersonen	Preise bis 30.09.2023	Vom 01.10 bis 15.11.2023
5 - 11 Jahre (BorderPass)	448.- / 403.-*	530.-
12 - 25 Jahre (BorderPass)	448.- / 403.-*	530.-
26 - 64 Jahre (Adulte)	912.- / 821.-*	1'027.-
65 - 74 Jahre (Senior)	821.- / 739.-*	924.-
75 - 99 ans (Super senior)	260.-	260.-

Für Familien	Preise bis 30.09.2023	Vom 01.10 bis 15.11.2023
1 Erwachsener + 1 Kind (-12 Jahre)	912.- + 0.-** 821.-* + 0.-**	1'027.- + 0.-**
1 Erwachsener + 1 Kind (12+ Jahre)	912.- + 448.- 821.-* + 403.-*	1'027.- + 530.-
1 Erwachsener + 1 Kind (-12 Jahre) + 1 Kind (12+ Jahre)	912.- + 0.-** + 448.- 821.-* + 0.-** + 403.-*	1'027.- + 0.-** + 530.-

* Einheimische (bis 30.09.2023): Steuerwohnsitz im Wallis oder in den Gemeinden Aigle, Bex, Corbeyer, Gryon, Lavey, Morcles, Leysin, Ollon, Ormont und Yvoire (gegen Vorzeige einer Wohnsitzbestätigung am Tag des Kaufs).

** Um eine gratis Karte für ein Kind zu erhalten, muss der Erwachsene ein Elternteil sein.

L'âge déterminant pour le type de personne est celui du titulaire du forfait le 01.01.2024.

Saisonende	
Champoussin & Morgins	Sonntag, 07. April 2024
Champéry & Les Crosets	Sonntag, 14. April 2024



Jeder Kauf einer Saison- / Jahreskarte Portes du Soleil gibt Anrecht auf:

- > 5 Wintergutscheine 2023/2024 + 1 Sommergutschein für eine Tageskarte gültig im Gebiet 4 Vallées.
- > 5 Wintergutscheine 2022/2023 + 1 Sommergutschein für eine Tageskarte gültig im Gebiet Aletsch Arena.

Kaufen Sie Ihren Saison-Skipass zum besten Preis vor dem 30. September auf pds-ch.ch

SPEZIALOFFERTEN WINTER 2023/2024

Eine gekaufte Saisonkarte = eine gratis Kinder-Saisonkarte

- > Jede bis 30.09.2023 gleichzeitig gekaufte Saisonkarte Portes du Soleil für einen Erwachsenen (26-64 Jahre) zum Preis von **CHF 912.- / CHF 821.-*** (*Einheimische) ibt Anrecht auf eine gratis Kinder Saisonkarte (Kinder bis 12 Jahre, geb. ab 01.01.2012).
- > Jahreskarte (Sommer 2023 + Winter 2023/2024) **CHF 1'207.-**

Der Erwachsene muss ein Elternteil sein.

Diese Offerte ist nicht mit anderen Offerten kumulierbar (Flash, Privat).

Borderpass

Für Jugendliche unter 26 Jahren
(geb. ab 01.01.1998)

- > Saisonkarte Portes du Soleil (Winter 2023/2024) **CHF 448.- / CHF 403.-*** (*Einheimische) bis 30.09.2023
- > Jahreskarte Portes du Soleil (Sommer 2023 + Winter 2023/2024) **CHF 591.-**

Forfait Super Senior

- > Für Senioren ab 75 Jahren wird die Saisonkarte Portes du Soleil Super Senior zum Preis von **CHF 260.-** angeboten.

MARKETING, PRODUKTE & KOMMUNIKATION



RÜCKBLICK AUF DEN SALON „HEAVENTS“ IN CANNES (MICE)

Anlässlich des in Cannes für Unternehmen organisierten Salons „Heavents“ (28. – 30. März 2023) hatte Région Dents du Midi die Gelegenheit, unser MICE (Meetings, Incentive, Conferences & Exhibitions) Angebot zu präsentieren. In Begleitung des „Hameau des Crossets“, welches die Betriebe Hôtel L'Étable und Mountain Lodge umfasst, hat unser Team mit zahlreichen Unternehmen und Event-Agenturen, die Seminare und professionelle Aufenthalte in ganz Europa organisieren, Kontakte angeknüpft. Das Ziel war, die Région Dents du Midi auf der Liste der MICE Destinationen zu positionieren und unser Angebot für Unternehmen hervorzuheben. Wir haben konkret unsere Hotels, Seminarräume, Outdoor-Aktivitäten und unser Naturgebiet präsentiert und massgeschneiderte Lösungen an die im Salon präsenten Top-Entscheidungsträger herangetragen. Dieser Anlass passte perfekt zu unseren strategischen Entwicklungszielen im Sektor MICE und gab uns die Gelegenheit, unser Netzwerk zu erweitern und noch proaktiver und dynamischer in diesem wieder wachsenden Marktsegment aufzutreten.



EMPFANGSSTELLE FÜR DREHARBEITEN

Unsere Empfangsstelle für Dreharbeiten entwickelt sich weiter mit unserem Angebot einer massgeschneiderten Unterstützung für Dreharbeiten, die in unserer Region durchgeführt werden. Sie haben die Möglichkeit, auf dem Westschweizer Fernsehen RTS verschiedene in den letzten Monaten erschienene Ausschnitte wie z.B. „Bouffe d'air frais“ (zahlreiche Tipps für ein nachhaltiges Leben in der Natur) oder die eher humorvolle Episode „Dame de nuit“, die in Zusammenarbeit mit der Portes du Soleil SA realisiert wurde und den Beruf eines Pistenbully-Fahrers beschreibt.



MEDIA- & FAMILY-TRIPS IM WINTER 2022/2023

Über die gesamte Wintersaison 2022/2023 hat Région Dents du Midi in Zusammenarbeit mit ihren Partnern Valais Wallis Promotion, Matterhorn Region und Suisse Tourisme insgesamt 10 Trips organisiert und durch unsere Destination begleitet. Konkret waren das 4 Presse-Trips (Media Reportagen), 3 Content Producer Trips (Content Producer: Kreation von Werbeinhalten) und 3 Family-Trips (Entdeckungsreisen für Reiseveranstalter).

Diese Veranstaltungen erlauben, unseren Bekanntheitsgrad und die Vermarktung unseres Angebots in den Nachbarländern wie Benelux, Grossbritannien, Deutschland und Frankreich, aber auch weiter entfernt in Süd-Ost Asien und Nordamerika zu stärken. Indem wir persönlich und konkret vor Ort unsere Destination Journalisten, Content Producers und Tour Operators vorstellen, erhöhen wir unsere Medienpräsenz und die Erwähnung unserer Ferienortschaften in den Kommunikationskanälen dieser Akteure der Touristikbranche.



MULTI PASS KARTE - DER SOMMERPASS MIT GÜLTIGKEIT BIS IN DEN HERBST

Die Karte gibt Ihnen einen kostenlosen und unbegrenzten Zugang zu 60 Aktivitäten und eine Preisreduktion auf weitere 60 Aktivitäten, und zwar im ganzen Gebiet der Portes du Soleil. Sie ist vom 10. Juni bis 10. September 2023 gültig und erlaubt zum Beispiel den Fussgängern eine kostenlose Benützung der Bergbahnen unserer Region – so gewinnt man mühelos an Höhe !

- › **Sie halten sich in der Région Dents du Midi auf ?**
Die Multi Pass Karte wird Ihnen ab der 1. Übernachtung gratis für die ganze Dauer ihres Aufenthalts zur Verfügung gestellt. Ihr Gastgeber hält die Karte für Sie bereit.
- › **Sie sind in der Région Dents du Midi wohnhaft – oder für einen Tag zu Besuch ?**
Die Multi Pass Karte kostet für einen Erwachsenen CHF 15.- pro Tag oder CHF 99.- für die Saison; CHF 77.- für Kinder und Jugendliche von 5 bis 25 Jahren). Für Kinder unter 5 Jahren ist die Multi Pass Karte gratis. In der Région Dents du Midi verlängern wir für Sie die Gültigkeit bis 29. Oktober 2023*.
- › **Sie sind in der Région Dents du Midi Zweitwohnbesitzer ?**
Der Saison Multi Pass wird Ihnen gegen die Bezahlung der Kurtaxe gratis übergeben.

*Vorbehältlich der Verfügbarkeit, Zeitplänen und Öffnungsdaten der Leistungsträger, und gemäss gültiger Verkaufsbedingungen.



Alle Aktivitäten

ANIMATIONEN & VERANSTALTUNGEN

Lesen macht glücklich by „Libre comme l'art“

Wir machen einen Abstecher in die Literaturwelt! Ein Bibliobus empfängt interessierte Besucher; Kinder können an Ateliers teilnehmen und Erwachsene haben die Möglichkeit, mit Autoren über ihre Werke auszutauschen.

05.07 Champoussin
12.07 Champéry
16.08 Morgins
23.08 Les Crosets

Eine grosse Bühne mit dem Theater Crochetan

Das Theater Crochetan in Monthey kommt in unsere Region und lädt Sie an fünf Daten im Juli und August zu Aufführungen in Naturgrösse ein. Gespielt wird das bekannte Stück von Anton Tschechow, „Der Bär“, mit Chloé Zufferey, Philippe Soltermann und Blaise Carron. Die Vorstellungen finden auf den Terrassen unserer Alpgasthöfe statt, der Zutritt ist frei.

13.07 Champoussin
21.07 Champéry
27.07 - 03.08 - 10.08 Morgins

Auf Tour in den Berghütten

Wandernde Künstler durchstreifen die Berge mit ihren Instrumenten auf dem Rücken und lassen Sie mit ihren Kompositionen und Arrangements, die in der World Music ihre Inspiration finden, wunderschöne und bewegende Momente erleben. Nehmen Sie die Chance wahr, mit den Musikern einen traumlichen Abend in der Hütte zu verbringen, in der Sie übernachten.

25.07 Val-d'Illiez
26.07 - 31.07 - 10.08 Champéry

31.07 - 01.08

Nationalfeiertag

Ein festliches Rahmenprogramm für fröhliches Zusammensein in der Région Dents du Midi erwartet die Besucher: Folklore Gruppen, Feuerwerke, Kulinarisches, beleuchtete Berggipfel und Umzüge durch die Ortschaften.

31.07 - 14.08

Musikfestspiele Lieben Sie Brahms?

International bekannte Orchester und Musiker spielen für Sie die schönsten Ausschnitte aus der Kammermusik von Johannes Brahms, deutscher Komponist, Pianist und Dirigent und einer der bedeutendsten Musiker des romantischen Zeitalters (19. Jahrhundert). Programme und Tickets auf rencontres-musicales.ch

13.08

Kantonales Schwingfest

Der Schwingklub Troistorrens-Morgins feiert seinen 40. Geburtstag und organisiert diesen Sommer in Morgins das 98. Kantonale Schwingfest. Der 12. August ist Jubiläumsabend mit einer Aufführung in der Halle „Salle de la Jeur“, und am folgenden Tag haben Sie die Gelegenheit, die Kunst des Schwingens mit ca. 100 Athleten zu bewundern, die um den Titel des Schwingerkönigs ringen.

08.09 - 09.09

Bike & Sound Festival

Dieses einzigartige Festival steht unter dem Motto „Mehr Spass als Leistung!“ und ist für Sportliche wie auch Familien gedacht. Bei Tageslicht steht mit Herausforderungen und Demonstrationen das Rad im Mittelpunkt, und nach Einbruch der Finsternis ist Party, mit tollen Konzerten und DJ Sets! Programm und Infos auf bikeandsoundfestival.ch

27.10 - 29.10

Raclette Weltmeisterschaften

Vom 27. bis 29. Oktober findet im Wallis zur Freude aller Raclette Liebhaber ein ausserordentlicher Anlass statt: Anlässlich der ersten Raclette Weltmeisterschaften reichen Produzenten aus dem In- und Ausland ihre Käselaibe zur Bewertung durch eine Fachjury ein.

Mehr Informationen auf Seite 17.

Wir brauchen Sie!

Der Erfolg und die reibungslose Durchführung der durch das Jahr hindurch organisierten Veranstaltungen sind vor allem von der kostbaren Mithilfe von Freiwilligen abhängig. Unterstützen Sie unser Team und somit unsere Region mit Ihrer Energie und guter Stimmung!



Finden Sie das komplette Programm auf unserer Webseite, in unseren Tourismusbüros und in den Geschäften der Region.



MAI

- 20** La Monthey d'Illicz | Val-d'Illicz
Clean-Up Tour | Champoussin
Schweizer Mühelentag | Troistorrents
- 21** Fest der « Compagnons du Grain » | Troistorrents
Clean-Up Tour Morgins
- 26-28** Unterwalliser Musikfest | Champéry
- 27** Konzert « Long Live The Queen » | Champéry

JUNI

- 01-03** Chablais Rallye | Région Dents du Midi
- 02** Chorkonzert NC Vox | Val-d'Illicz
- 03** Blumenmarkt | Morgins
- 04** Westschweizer Volksmusik Treffen | Val-d'Illicz
- 08** Cleaning Day mit Ski Valais | Les Crosets
- 09** Fronleichnamfest in Val-d'Illicz
- 10** Konzert Campagnoli (korsische Polyphonie)
- 23-25** Konzert „Émile & Images“ | Troistorrents

JULY

- 05** Lesen macht Freude By Libre comme l'Art | Champoussin
- 12** Lesen macht Freude By Libre comme l'Art | Champéry
- 15** The Black'All Day Festival | Morgins
- 21** Pool Party - Der Winter im Sommerkleid | Morgins
- 22-23** Barme Alpen Air | Champéry
- 28-29** Châtel Chablais Léman Race | Portes du Soleil
- 29** Dorffest | Val-d'Illicz
- 30** Bierweg | Val-d'Illicz
- 31** Flötenkonzert | Morgins
- 31.07 -14.08** Vorabend Nationalfeiertag | Morgins

AUGUST

- 01** Nationalfeiertag | Région Dents du Midi
- 05** Weinfest | Champéry
- 12** Pflanzen Gesundheitssalon | Morgins
Rainbow Run | Champéry
- 12-13** Vintage Motors Expo | Les Crosets
- 13** Kantonales Schwingfest | Morgins
- 15-16** Zirkus Helvetia „Faszinierend“ | Morgins
- 16** Lesen macht Freude by Libre comme l'Art | Morgins
- 19** Terroir Geschmack entlang des Wassers | Morgins
Viehschau | Les Crosets
- 23** Lesen macht Freude by Libre comme l'Art | Les Crosets
- 26** Brotfest & Spaziergang zum Thema Brot | Troistorrents
Culet Aufstieg | Champéry

SEPTEMBER

- 03-10** Swiss Peaks Trail | Région Dents du Midi
- 08-09** Bike & Sound | Champéry
- 09** Start SwissPeaks 70 km | Val-d'Illicz
Start SwissPeaks Marathon | Morgins
- 09-10** Bike & Sound Downhill Cup | Les Crosets
- 16** Dents du Midi Trail | Champéry

OCTOBER

- 14** E-Bike Gourmet Tour | Les Crosets
- 21** Folklore Abend | Val-d'Illicz
- 27-29** Raclette Weltmeisterschaften | Morgins

NOVEMBER

- 04** Festival „Abenteurer für alle“ | Troistorrents
- 10-11** Champéry Film Festival | Champéry

AUSSTELLUNGEN

- 26.05 - 02.07** **Robert Hainard - Malerei**
„Im Umfeld der Gämse“
Chalet de la Treille – Troistorrents
Bibliothek
Werke der EiVi Schüler (Gemeindeschule Val-d'Illicz),
in Verbindung mit dem Schaffen von Robert Hainard
- 02.06 - 18.06** **Mana Huberdeau - Malerei**
« Versants pluriels »
Espace Raiffeisen - Champéry
Vernissage: 03.06. um 18.00 Uhr
- 17.06 - 16.09** **Robert Hainard - Gravuren und Bronze**
Galerie de la Tine - Troistorrents
- 23.06 - 09.07** **Jean Perrin - Malerei gemischte Techniken**
„Die Natur anders“
Espace Raiffeisen - Champéry
Vernissage: 24.06. um 18.00 Uhr

- 14.07 - 27.08** **Patrimoine Champérolain**
„Der Anfang des Wintersports in Champéry“
Espace Raiffeisen - Champéry
- 01.09 - 17.09** **Ghislaine De Nul - photographies**
„Bilder aus Afrika und anderswo: Aus der Perspektive einer reisenden Photographin“
Espace Raiffeisen - Champéry
Vernissage: 02.09. um 18.00 Uhr
- 22.09 - 08.10** **Delphine Belkiri - Malerei**
Bewegung Kunst und Farbe
Espace Raiffeisen - Champéry
Vernissage: 23.09. um 18.00 Uhr
- 13.10 - 29.10** **Arun Rey - Malerei**
„Zurück zu den Wurzeln“
Espace Raiffeisen - Champéry
Vernissage: 14.10. à 18.00 Uhr



Treten Sie dem
Freiwilligenteam bei

Aline Dubosson
Leiter der freiwilligen
Mithelfer
079 693 64 73
racletteworldchamps.com

CHAMPIONNATS DU MONDE DE LA RACLETTE

Vom 27. bis 29. Oktober findet in Morgins zur Freude aller Raclette Liebhaber ein ausserordentlicher Anlass statt: Anlässlich der ersten Raclette Weltmeisterschaften reichen Produzenten aus dem In- und Ausland ihre Käseläibe zur Bewertung durch eine Fachjury ein.

Das Illicz Tal, schon Schrittmacher in der Wertschöpfung seines Pastoralismus z. B. mit der Cavagne, ist bestrebt, sein Terroir weiter in die Welt hinaustragen! Die Raclette Weltmeisterschaften bieten Produzenten aus dem In- und Ausland die einmalige Gelegenheit, ihre Raclettekäse innerhalb eines Wettbewerbs bewerten zu lassen.

Für diese erste Auflage heisst das aus Fachleuten bestehende Organisationskomitee mehrere Länder willkommen und vereint während eines Wochenendes die Raclette Welt im Herzen der Portes du Soleil.

In einer festlichen und gemütlichen Atmosphäre werden die besten Raclettekäse in den 3 bestimmten Kategorien auserkoren: Raclettekäse aus roher Alpmilch, Raclettekäse aus Rohmilch und andere Raclettekäse. Die beauftragte Jury setzt sich aus Fachleuten der Käsebranche und Gastronomie zusammen, sowie aus Konsumenten, die sich vorgängig eingeschrieben haben.

Ein Raclettedorf mit ca. 20 Käseproduzenten-Ständen und verschiedenen Animationen empfängt die Besucher während des ganzen Wochenendes. Diese Weltmeisterschaften sind also nicht nur ein Wettkampf, sondern auch ein festlicher Anlass, der unserem berühmtem Walliser Gericht die Ehre erweist.

IM SOMMER-RHYTHMUS

- | | | |
|----------------------|------------------|---|
| 05.04 - 25.10 | Jeden Mittwoch | Le P'tit marché Bio de La Perrole Champéry |
| 01.07 - 15.07 | Täglich | Fun Park Les Crosets |
| 07.07 - 01.09 | Jeden Freitag | Jazz & Wine Champéry |
| 08.07 - 19.08 | Jeden Samstag | Champéry anime sa rue Champéry |
| 15.07 - 05.08 | Jeden Samstag | Marché Morginois Morgins |
| 17.07 - 29.07 | Täglich | Fun Park Champéry |
| 20.07 - 17.08 | Jeden Donnerstag | Pool Party Champéry |
| 31.07 - 13.08 | Täglich | Fun Park Morgins |

Sommercamps

Champéry

Palladium

03.07. - 07.08.2023
Anmeldung ausschliesslich online
03. - 07.07.: Natur
10. - 14.07.: Gleichgewichts-Parcours
17. - 21.07.: Velo
24. - 28.07.: Forscher
31.07. - 04.08.: Schatzsuche
07. - 11.08.: Indianer

+41 (0)24 479 05 05

Wähle dein Camp und erfahre auf unterhaltsame Weise viel Neues zu deinem Thema.

palladiumdechampery.ch

Kids bike camp

Champéry

Ride Switzerland

10. - 14.07. | 31.07. - 04.08.2023

+41 (0)79 501 37 08

Du bist zwischen 6 und 14 Jahre alt und möchtest dich im Mountainbike verbessern. Unter der Anleitung eines J+S Leiters feilst du deine Technik, vergnügst dich auf dein Niveau angepassten Parcours und lernst vieles über die Mechanik deines Bikes.

rideswitzerland.com



Ponycamp

Champéry

Centre équestre in Champéry

03. - 07.07. | 10. - 14.07. | 17. - 21.07. | 24. - 28.07. | 31.07. - 04.08. | 07. - 11.08. | 16. - 20.10. | 23. - 27.10.2023

+41 (0)79 429 60 20

Entdecke bei uns die faszinierende Welt der Ponys! Lektionen, Spiele, Pflege der Ponys und Ausritte stehen auf dem Wochenprogramm.

regiondentsdumidi.ch

Sommercamp

Champéry

École Nouvelle de la Suisse romande

02.07. - 05.08.2023
(1 bis 5 Wochen, je nach Wahl)

+41 (0)21 654 65 00

Hier kommst du mit jungen Menschen aus der ganzen Welt zusammen. Auf dem Programm sind Sport und Freizeitaktivitäten sowie das Erlernen oder Perfektionieren der französischen / englischen Sprache.

ensr-summer.ch

DH kids camp

Champéry

Ride Switzerland

10. - 14.07. | 31.07. - 04.08.2023

+41 (0)79 501 37 08

Wenn du dein Rad schon gut im Griff hast und starke Emotionen suchst, sind diese 5 Tage für dich! Unter der Anleitung eines J+S Leiters übst du die verschiedenen Fahrtechniken und vergnügst dich auf dein Niveau angepassten Pisten. Auf dem Programm: Ride & Fun !

rideswitzerland.com

Sommercamp „Der kleine Musher“

Champéry

Alpes'Huskies

10. - 14.07.2023, von 09.00 bis 16.00 Uhr

Réservation en ligne uniquement

Ein massgeschneidertes Camp für Kinder von 6 – 16 Jahren! Bei verschiedene Aktivitäten mit den Schlittenhunden befreunden sie sich mit der Welt des Mushings (Husky-Wandern, Husky-Trottinett, Husky-Kart, Multi-Games mit den Hunden ...). Am Nachmittag stehen spielerische Ateliers auf dem Programm.

huskies.agenda.ch

Sommercamp

Champéry | Morgins

Evazion

Morgins: 03.07. - 12.08. (vom Montag bis Freitag)
Champéry: 07. - 12.08. / 14. - 19.08.2023

+41 (0)24 471 33 33

- › Morgins
Mein erstes Camp / Speed'Camp, Multisport / Youtuber und Sport / E-Sport in Real Life / Reiten
- › Champéry
Sport und Entdeckung / Klettern & Natur / Kunst und Freizeit / Zauber / Tanz / Reiten

evazion.ch

Eine Woche auf der Ranch

Morgins

Ranch de Morgins

03. - 07.07. | 10. - 14.07. | 07. - 11.08. | 14. - 18.08.2023

+41 (0)79 608 10 16

Du lernst die Welt der Ponys kennen, indem du kleine und spielerische Arbeiten übernimmst wie z.B. dein Pony bürsten und satteln, theoretische Kenntnisse aneignest und Ausritte unternimmst.

ranch-morgins.ch

Bogenschiessen & Lagerfeuer

Morgins

ESS Morgins

12.07. | 26.07. | 09.08.2023 (1 Nachmittag)

+41 (0)24 477 29 49



Du wirst auf einem Parcours mit 18 Zielscheiben ins Bogenschiessen eingeführt und am Ende des Nachmittags mit auf Holzfeuer gegrillten Cervelats und Marshmallows verwöhnt.

ess-morgins.ch

Bike Academy

Morgins

ESS Morgins

10. - 13.07. | 24. - 27.07. | 07. - 10.08.2023
(3 Vormittage)

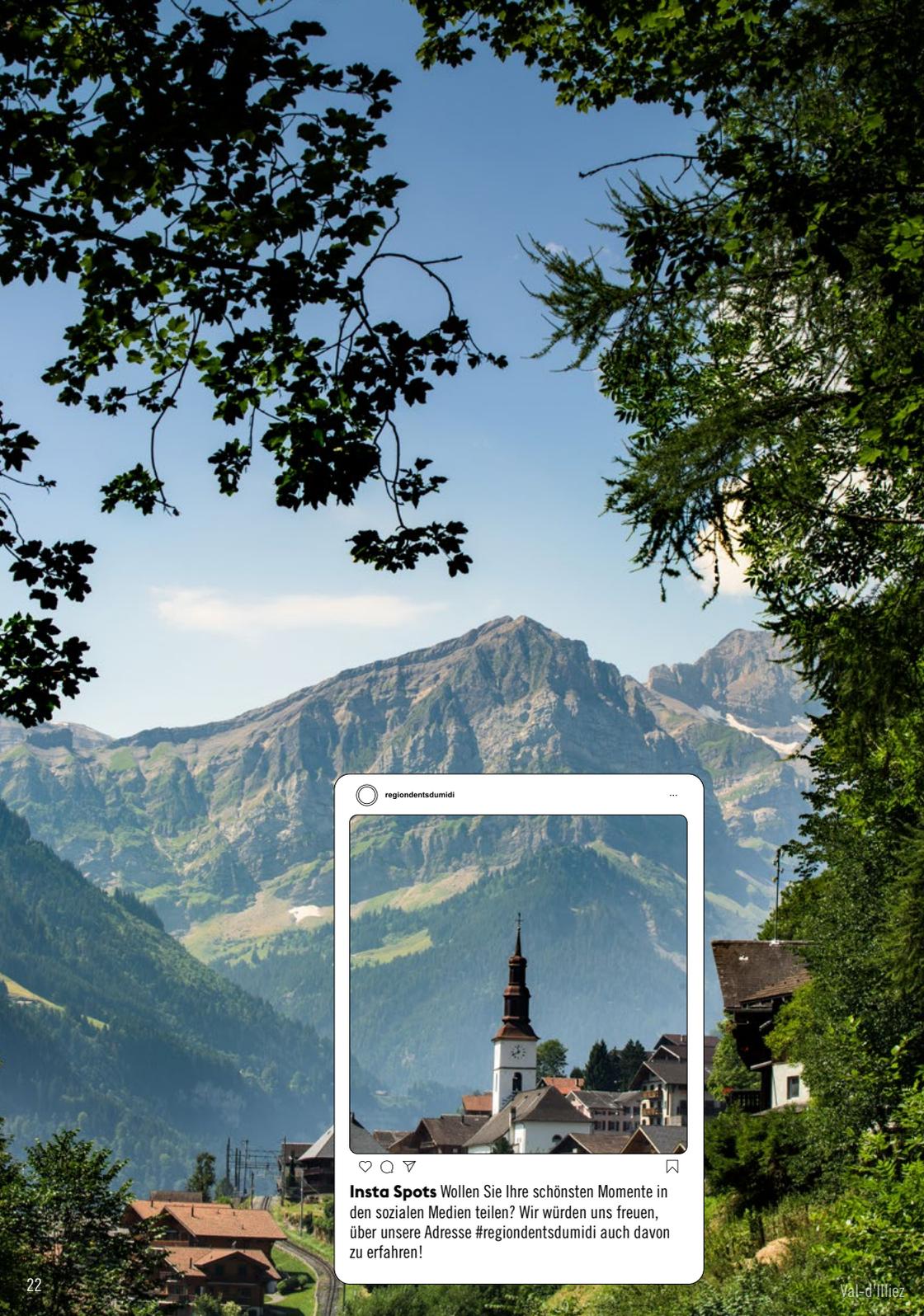
+41 (0)24 477 29 49

Du lernst, dein Rad in Griff zu bekommen, zu bremsen, drehen und spielerisch Hindernisse zu überwinden.

ess-morgins.ch

VERSCHIEDENES





regionentsdumidi

Instagram post content: Wollen Sie Ihre schönsten Momente in den sozialen Medien teilen? Wir würden uns freuen, über unsere Adresse #regionentsdumidi auch davon zu erfahren!



RDDM INFO IN DIGITALER FORM – WAS IST IHRE MEINUNG?

In der letzten Auflage von RDDM Info hat Région Dents du Midi zwei Umfragen in Zusammenhang mit Nachhaltigkeit und kontinuierlicher Verbesserung durchgeführt. Trotz einer schwachen und somit nicht repräsentativen Teilnahme möchten wir uns bei allen bedanken, die geantwortet haben, und die Resultate bekanntgeben. Die französische Ausgabe von RDDM INFO erscheint in Papierform, während die deutsche und englische Version

online aufgeschaltet sind. Folgende Noten wurden erteilt (Max. 10):

- > 8.25/10 betreffend allgemeinen Eindruck der Broschüre
- > 8.05/10 betreffend den angesprochenen Themen

Und zur Hauptfrage einer digitalen Form für alle Sprachversionen wurde folgendermassen geantwortet:



Mit 42% Nein zur digitalen Form hat das Resultat eine klare Präferenz für die Papierform von RDDM Info aufgezeigt. Es wurde somit entschieden, das aktuelle Konzept mit 2 Auflagen pro Jahr beizubehalten; die französische Version in Papierform und die deutsche und englische Version online.



VERMIETUNG IHRES WOHNSESITZES: JA ? NEIN? VIELLEICHT, ABER NUR WENN ...?

Wissend, dass es aus verschiedenen Gründen nicht immer einfach ist, einen Wohnsitz zu vermieten, wollte Région Dents du Midi anhand einer Umfrage die Bedürfnisse und Erwartungen interessierter Besitzer diesbezüglich erfahren, um global eine bessere Verwaltung der Vermietungen anzubieten.

Die Resultate zeigen auf, dass die in unserer Region tätigen Immobilienagenturen voll und ganz den Erwartungen entsprechen. Wir laden demzufolge die Besitzer ein, sich bei Bedürfnis an letztere zu wenden.

Die erhaltenen Angaben zeigen auf, dass die Besitzer sich vor allem für folgende Dienstleistungen interessieren:

- > Kundenempfang
- > Schlüsselübergabe und –rücknahme
- > Kautionsmanagement
- > Handhabung der Reservationen und Kontakte
- > Zahlungsmanagement
- > Reinigungsservice

PORTRÄT VON MARGAUX MENDES DE LEON - EIN TALENT IM SCHWEIZER SKIALPINISMUS

Im Rahmen unserer Unterstützungspolitik für junge Talente in unserer Region freuen wir uns, Ihnen Margaux Mendes vorzustellen, die kürzlich zum Team der jungen Athleten unserer Region gestossen ist.

In den nächsten Ausgaben unserer Zeitung werden wir weitere Porträts publizieren.

Interview mit einer jungen Einwohnerin von Champéry, die sich mit Leidenschaft den Bergen und dem Ski widmet und seit Juni 2022 Mitglied des Nachwuchs-Nationalteams im Skialpinismus ist.



Ruedi Flück - Movement Skis

Woher kommt deine Leidenschaft für den Skialpinismus ?

Als kleines Mädchen war ich Mitglied des alpinen Skiteams von Champéry. Meine Leidenschaft für das Skitouren kam später, zuerst mit meiner Familie und später mit den Junioren des Alpen-Clubs in Monthey. Die Skitouren mit meiner Familie und mit Freunden waren zwar toll, aber mir fehlte etwas. Ich wollte weiter, höher und vor allem schneller gehen! Dank zweier Athleten unserer Region, Killian Granger und Tobias Donnet, erfuhr ich von Mountain Performance – ein Skialpinismus-Klub, der „zukünftige Champions“ hervorbringt. Ich habe einen Test gemacht, mit meinen schweren Schuhen und normalen Skihosen, ein riesiger Kontrast zu den Slim-Fit Hosen um mich herum! Aber 5 Jahre später gehöre ich zum Nachwuchs-Nationalteam.

Wie viel Zeit pro Woche widmest du deinem Sport ?

Wenn ich die verschiedenen Trainings zusammenzähle (Kraft, Schnelligkeit, Technik und Ausdauer) komme ich auf ca. 9-12 Stunden pro Woche – die ich entweder alleine, mit der Familie oder mit dem Team absolviere.

Wo finden die Trainings statt, und wie ist der Ablauf mit dem Nationalteam ?

Das Nationalteam führt Trainingslager an verschiedenen Orten in der Schweiz durch (Tenero, Andermatt, Zermatt...). Mit Mountain Performance trainiere ich jeden Samstag zwischen August und Oktober in einem Walliser Ferienort. Die Programme sind unterschiedlich, von Running bis zu Strassenradfahren. Sobald der Schnee da ist, trainieren wir in Verbier, mit ultraleichten Ski (weniger als 900g), die wir in französisch „allumettes“ (Streichhölzer) nennen.

Wo findest du die Motivation und Kraft, um deinen Sport mit deinem beruflichen und privaten Leben zu vereinbaren ?

Ich möchte nichts verbergen: Gleichzeitig Teenager, Lehrtochter und Hochleistungssportlerin zu sein, ist nicht einfach! Es braucht sehr viel Überzeugung, um alles unter ein Dach zu bringen: Zur Arbeit und zur Schule gehen, stundenlang mit dem Zug reisen, am Abend und an Wochenenden unabhängig vom Wetter trainieren, und auch die Aufgaben und Freunde nicht vergessen ...

Um ehrlich zu sein : Es gibt Tage, an denen meine Motivation weg ist, aber für mich ist die Motivation weniger wichtig als der Wille. Man muss sich Ziele setzen und diese beibehalten, auch wenn die Motivation vorübergehend fehlt. Zum Glück kann ich bei meiner Familie, meinen Freunden und auch im Team Kraft schöpfen.

Gibst es ein Modell, eine Person, die dich inspiriert und dich für deine sportliche Karriere anspricht?

Ja, meine Teamkollegen und die Athleten des Swiss Teams. Wenn ich ihre Arbeit, ihren Einsatz, ihre Anstrengungen und auch die Opfer, die sie bringen, betrachte, motiviert und inspiriert mich das enorm.

Wohin gehst du am liebsten, wenn du das Bedürfnis nach Distanz und neuer Energie verspürst ?

Auch wenn das wie ein Klischee klingt - ich gehe in die Berge, und zwar in die meinen, von den Dents du Midi bis zu den Dents Blanches ! Dort finde ich Ruhe, Inspiration, Motivation und Glück.

Was sind mittelfristig deine sportlichen Ziele?

Heute konzentriere ich mich auf das nächste Jahr, das sehr anspruchsvoll sein wird. Ich werde der Kategorie U20 beitreten, in welcher die Herausforderungen gross sind. Ich möchte mich in den Top-5 der Welt klassieren, aber werde jedes Rennen als Einzelziel angehen und auch als eine Gelegenheit betrachten, zu Lernen, Fortschritte zu erzielen und immer besser zu werden.

Was ist deine schönste Erinnerung aus diesem Jahr?

Ich habe zum ersten Mal an internationalen Rennen mit verschiedenen Etappen des Worldcups und an meinen ersten Weltmeisterschaften teilgenommen. Und da war auch das unglaubliche Olympische Festival der Europäischen Jugend in Italien, meine erste internationale Medaille, die schönen Momente mit meinen Teamkollegen, eine unerwartete Patenschaft mit dem Ansporn von einigen Einwohnern in Champéry... Jede Erinnerung ist eine Mischung von Triumph, Fragezeichen, Freuden und Leiden.



Florent Delaloye - Alpine Photography/GAS



WIE INFORMIERT BLEIBEN

Der Jahresbericht 2022 von Région Dents du Midi kann ab Ende Juni auf unserer Website angesehen werden (auf Französisch).

WWW

SITE INTERNET
regiondentsdumidi.ch

FÜR VERMIETETER
logeur.regiondentsdumidi.ch



RDDM INFO

Erscheinung 2x/Jahr, Versand an alle Einwohner des Val d'Illeiez sowie an alle Zweitwohnbesitzer der Destination



**TOURISMUSBÜROS
DER RÉGION DENTS DU MIDI**
Champéry und Morgins
Val-d'Illeiez (virtueller Schalter am Bahnhof)



SERVICE WHATSAPP



ZUSTELLUNG AN ALLE HAUSHALTE

Finden Sie alle unsere Karten und Broschüren



PARTNER- UND KUNDEN-NEWSLETTER
2x/Monat

RDDM versendet elektronisch regelmässig ein Informationsbulletin (Newsletter) mit allen Aktualitäten, und Daten der kommenden Anlässe sowie guten Tipps. Es würde uns freuen, auch Sie anzuschreiben. Interessiert? Scannen Sie einfach diesen Code und füllen Sie das Formular aus:



SOZIALE MEDIEN

Die sozialen Medien spielen eine ausschlaggebende Rolle für den Kontakt zwischen RDDM und ihren Kunden. Sie erlauben einen stetigen Austausch, Aktualitäts- und Informationsfluss sowie den Versand von Bildern und Videos. Über sie erhalten wir auch Feedback und tauschen mit den Followers aus. Région Dents du Midi lädt Sie ein, unserer Community #regiondentsdumidi beizutreten. Vergessen Sie nicht, Ihre Erlebnisse mit uns zu teilen!

 Région Dents du Midi  @RegDentsDuMidi
 @RegionDentsDuMidi  Région Dents du Midi
 Région Dents du Midi SA  #regiondentsdumidi



GIF RÉGION DENTS DU MIDI
Kreation von GIFs für Instagram
in den Farben unserer Region



#regiondentsdumidi

info@rddm.ch | regiondentsdumidi.ch

**TOURISMUSBÜROS
DER RÉGION DENTS DU MIDI**

CHAMPÉRY

Rue du Village 54
1874 Champéry
+41 24 479 05 50
champéry@rddm.ch

MORGINS I TROISTORRENTS

Route du Village 6
1875 Morgins
+41 24 477 23 61
morgins@rddm.ch

**VIRTUELLE TOURIST INFORMATION AM BAHNHOF
VAL-D'ILLIEZ I LES CROSETS I CHAMPOUSSIN**

Bahnhof
1873 Val-d'Illiez
valdilliez@rddm.ch

